

ванше, этимология, лексическая семантика — остается главным и решающим в исследовании терминов родства, которое обогатилось теперь интересной, хотя и спорной в деталях, книгой О. Семереньи.

О. Н. Трубочев

Kiss Lajos. Földrajzi nevek etimológiai szótára. Budapest, 1978, 726 с.

Обширная книжная продукция Венгерской Академии наук украсилась в 1978 г. (в год 150-летия издательской деятельности ВАН) еще одним отличным изданием. Вышел «Этимологический словарь географических названий» Лайоша Киша. Эта красиво оформленная книга крупного объема интересна с разных точек зрения. Словарь, адресованный, конечно, прежде всего венгерскому читателю и представляющий собой как бы венгерскую языковую модель всего географического мира (6850 словарных статей-названий, из них значительная часть — географическая номенклатура самой Венгрии), содержит вместе с тем массу полезной информации о самых разных географических объектах и их географических названиях на различных языках, что бесспорно интересно для всех читателей вообще. Доброкачественность информации, в целом самый высокий научный уровень, богатство этимологического и прочего содержания придают этой публикации важность и значение также за пределами Венгрии, несмотря на языковой барьер (книга написана по-венгерски). Рецензент имел возможность убедиться в полезности сплошного, постраничного чтения этого труда и охотно готов поделиться своими наблюдениями и замечаниями, возникшими при этом.

С. 40: *Afganisztán*. . . «этимология неясна». Составителя, конечно, извиняет отдаленность предмета и литературы, но этимология этого названия страны и народа объяснена неплохо: *Avghan* 'афганцы' — из народнодиалектной формы *Assaka* (греч. 'Ἀσσηκηνοί 'Ἀσσηανοί в источниках о походе Александра) от санскр. *Aśvaka* 'всадники', одно из названий Гандхары (древнего Афганистана). См., вслед за В. де Сен-Мартемом, J. W. McCrindle. *Ancient India as described by Megasthenes and Arrian*. 2nd ed. Calcutta, 1960, p. 157—158*.

С. 50: *Alsó Kubin*, слвц. *Dolný Kubín*, город в Словакии (ср. *Superior Kolbin*, 1325 г.) оказывается, пытаются объяснить в связи с др.-швед. *Kylfin-gar*, т. е. варяжскими колбьягами.

В статье *Belgrád* (с. 101) характеризуется, помимо прочих полезных сведений и богатой библиографии, старовенгерское название Белграда — *Nándorfehértvár* (XIV в.) с первоначальным значением 'болгарский белый город', причем *nándor* возводится к этнониму дунайских болгар-тюрок — *ono-yundur*.

С. 244: *Göncruszka*, местечко на северо-востоке Венгрии (известия восходят к XIII в.), объясняется из слав. **Rusьka* (*вьсь*) 'русская (деревня)', что указывает, по мнению автора, на восточнославянские поселения.

С. 317: *Karavanák*, нем. *Karawanken*, название гор на австрийско-югославской границе, интересно для славянского языкознания своей этимологией от кельт. *karvos* 'олень', ср. возможную его кальку в словен. *Košúta*, название части Караванских гор. Дело в том, что кельтский этимон этого оронима — *karvos* весьма близок слав. **korva* 'корова' и может, в частности, иметь отношение к проблеме нарушения нормального сатемного рефлекса в последнем (слав. **korva*, как известно, связано с и.-е. **koruā*, **koravā* 'рогатая' — через кельтское посредство?).

С. 337: *Kisászia* 'Малая Азия' объясняется как калька с лат. *Asia minor* греч. 'Ἀσία ἡ μικρά, нем. *Kleinasion*. Маленькая неточность: надо различать, с одной стороны — название в сравнительной степени — лат. *Asia minor*,

* Гадательное сближение с инд. этнонимом *avaḡāra* (VI в.) см.: *Оранский И. М.* Иранские языки в историческом освещении. М., 1979, с. 88, прим. 19.

букв. 'м е н ь ш а я Азия', откуда, действительно, калькировано, например, польск. *Azja Mniejsza*, и, с другой стороны — греч. 'Ασία ἡ μικρά с его точными отражениями в нем. *Kleinasien*, рус. *М а л а я Азия*, венг. (выше) и др. Отношение *Азия* — *М. Азия* нуждается в пояснении: выражение *М. Азия* 'Анатолия' возникло с распространением названия *Азия* на весь континент к востоку от Европы, что произошло далеко не сразу, так как первоначально *Азией* называлась лишь западная часть самой Малой Азии.

Для названия *Коломна* (с. 349) сообщаются только сомнительные этимологии, хотя сейчас есть возможность непосредственно отождествить его с укр. *Коломия*.

Объяснение названия гор на юге Польши — польск. *Pieniny* (с. 513) — в связи с польск. *piana* 'пена', кажется, не выходит за пределы народной этимологии и не затрагивает подлинного происхождения этого названия, вызванного, по-видимому, кельтским проникновением в Южную Польшу в древности. Ср. бесспорно тождественное название гор в Англии — *Pennine*, прозрачно этимологизирующееся в связи с кельт. — кимр. (валл.) *pen* 'голова, вершина', см. об английских Пеннингах у самого автора, с. 506.

Венгерское племенное название *Székely* (с. 601) восходит к одному из тюркских этнонимов Поволжья.

В статье о названии *Szibéria*, рус. *Сибирь* (с. 611) явно не хватает этимологии в связи с этнонимом *سابار* (Птол.), *Σάβαροι* (Конст. Багр.), в конечном счете — из ир. (др.-перс.) *asabāra* — 'всадники, наездники', разумеется, с последующей тюркской передачей. Ср. O. Szemerényi. «Südwestiranische» Lehnwörter im Ungarischen und Türkischen. — *Etudes finno-ougriennes*, XIII, с. 235—238.

Вызывает сомнения толкование имени *Синоп*, др.-греч. *Σινώπη* (с. 615) — из пелазг. *σινω*. Более уместной кажется этимология в связи с и.-е. **sn̥* 'с', **ǵr-* 'вода' из языка древнего местного индоевропейского населения. Синоп, соединяемый с берегом перешейком, к которому с двух сторон подступают воды, вполне оправдывает эту этимологию, к тому же, объясняющую все слово, а не его часть.

О. Н. Трубачев